LEGISLATION - WETGEVING
L
25 AVR. 1956
1
Coördinatie-
- 1 - bureau

FL. L.5118/1.

KONINKRIJK BELGIE.

ROYAUME DE BELGIQUE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

De RAAD VAN STATE, afdeling tgeving, eerste kamer, de 1e art 1956 door de Minister van beid en Sociale Voorzorg vercht hem van advies te dienen er een ontwerp van koninklijk sluit "betreffende de nachtrust r in de keramische nijverheid n het administratief arrondisment Verviers tewerkgestelde ouwen", heeft de 8e Maart 1956 volgend advies gegeven :

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre du Travail et de la Prévoyance sociale, le 1er mars 1956, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "concernant le repos de nuit des femmes occupées dans l'industrie céramique de l'arrondissement administratif de Verviers", a donné le 8 mars 1956 l'avis suivant :

Omwille van de overeenstemming met de wet op de arbeid der vrouwen en kinderen, ware het wenselijk :

1° het eerste lid van de inleiding als volgt te stellen :

"Gelet op de wet op de arbeid der vrouwen en kinderen, inzonderheid op artikel 8 gewijzigd bij de wetten van 14 Juni 1921 en 7 Mei 1936 ; " ,

2° artikel 1 als volgt te wijzigen :

"Artikel 1.-

Voor de in de keramische nijverheid van het administratief arrondissement Verviers tewerkgestelde vrouwen van meer dan 18 jaar, mag de tijdruimte tussen 10 uur 's avonds en 5 uur 's morgens, bedoeld in artikel 8 van de wet op de arbeid der vrouwen en kinderen, gewijzigd bij de wetten van 14 Juni 1921 en 7 Mei 1936, vervangen worden door de tijdruimte tussen 10 uur 30 minuten 's avonds en 5 uur 30 minuten 's morgens".

---

Par souci de concordance avec la loi sur le travail des femmes et des enfants, il conviendrait :

"1° de rédiger comme suit le premier alinéa du préambule :

"Vu la loi sur le travail des femmes et des enfants, notamment l'article 8 modifié par les lois des 14 juin 1921 et 7 mai 1936;",

2° de modifier l'article 1er ainsi qu'il suit :

"Article 1er.-

Pour les femmes de plus de 18 ans occupées dans l'industrie céramique de l'arrondissement administratif de Verviers, l'intervalle de 10 heures du soir à 5 heures du matin, visé à l'article 8 de la loi sur le travail des femmes et des enfants, modifié par les lois des 14 juin 1921 et 7 mai 1936, peut être remplacé par l'intervalle de 10 heures 30 minutes du soir à 5 heures 30 minutes du matin ".

---

L.5116/1.
L.5118/1.

e kamer was samengesteld uit — La chambre était composée de

e Heren : J.SUETENS, — corste-voorzitter,
ssieurs: — premier président,

D.DECLEIRE, — raadsheren van State,
K.MEES, — conseillers d'Etat,

L.FREDERICQ, — bijzitters van de afdeling wetgeving,
F.DUCHENE, — assesseurs de la section de législation,

J.CYPRES, — adjunct-griffier, greffier adjoint, — griffier greffier.

De overeenstemming tussen de lerlandse en de Franse tekst d nagezien onder toezicht van H.DECLEIRE. Het verslag werd gebracht door de H.DUCHATELET, unct-lid van het Coördinatie-eau.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M.DECLEIRE. Le rapport a été présenté par M.DUCHATELET, membre adjoint du Bureau de coordination.

E GRIFFIER - LE GREFFIER,

(get.) J.CYPRES.

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

(get.) J.SUETENS.